Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

FRANÇAIS

E837E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE

1. Lames 32 mm : Couteau mobile - W-Tech : CMS (alliage acier inoxydable-chrome-molybdène) / Couteau fixe : acier inoxydable
2. 2 guides de coupe (2-14 mm et 3-15 mm) pour cheveux et barbe
3. 1 guide de précision 6 positions (de 0,5 à 3 mm) pour les coupes très courtes
4. Tête de rasage spéciale corps + 1 guide de coupe (3 mm) pour un rasage rapide et uniforme de toutes les parties du corps
5. Tête de rasage 18 mm spéciale visage
6. Lame de précision 7 mm, pour dessiner avec précision contours et motifs originaux
7. Accessoire nez/oreilles, pour éliminer les poils indésirables du nez et des oreilles
8. Interrupteur I/0
9. Témoin lumineux de mise sous tension
10. Brosse de nettoyage
11. Socle de charge et de rangement

Adaptateur 3V/1A	CA43

CHARGER LA TONDEUSE

1. Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur. Avant d'utiliser la tondeuse pour la première fois, la charger pendant 16 heures. S'assurer que l'interrupteur de la tondeuse est en position OFF.
2. Vérifier que le voyant lumineux de charge est bien allumé.
3. Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant un minimum de 40 minutes.
4. La durée des charges suivantes est de 8 heures.

INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT
LES BATTERIES Ni-MH DE CET APPAREIL
Pour atteindre et préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer une charge de 16 heures tous les 3 mois environ. De plus, la pleine autonomie du produit ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge complets (un cycle de 16 heures suivi de deux cycles de 8 heures).

UTILISATION SUR SECTEUR

Pour utiliser la tondeuse sur secteur, insérer la fiche directement dans l'appareil.
Brancher la tondeuse éteinte sur le secteur et mettre en position ON (Si la batterie est très faible, attendre environ 1 minute).
IMPORTANT ! Utiliser exclusivement l'adaptateur fourni avec la tondeuse.

WATERPROOF

Il est possible de rincer la tête de l'appareil sous l'eau courante, à condition que l'appareil soit éteint et débranché. Veiller à ce que la tête soit totalement sèche avant d'utiliser l'appareil à nouveau.
N.B. Le manche de l'appareil n'a pas été conçu pour entrer en contact avec l'eau. Ne pas utiliser l'appareil sous la douche ou dans le bain.

PLACEMENT ET RETRAIT DES ACCESSOIRES

Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de changer les têtes tondeuse et d'accessoires.
Pour placer une tête, ajuster le bas de l'accessoire sur l'appareil et emboîter toute la tête jusqu'au clic.
Pour retirer une tête, tenir la poignée de l'appareil dans une main et enlever la tête avec l'autre main en la poussant vers le haut (Fig. 2).
Pour retirer le guide de coupe spécial corps, pousser un côté du guide vers le haut (Fig. 3).

UTILISATION DES GUIDES DE COUPE

Très pratique, le guide de coupe vous garantit une hauteur de coupe égale.
IMPORTANT: Toujours placer le guide de coupe AVANT d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer de guide.
La hauteur de coupe de votre tondeuse E837E s'ajuste manuellement.
Pour augmenter la hauteur de coupe, poussez le guide de coupe vers le haut. Pour la réduire, poussez le guide vers le bas. La hauteur choisie s'affiche au dos de l'appareil.

ENTRETIEN

Retirer le guide de coupe après chaque utilisation.
Un entretien régulier des lames de la tondeuse permettra de la maintenir en état de fonctionnement optimal.
Lames démontables
Pour faciliter le nettoyage, les lames de la tondeuse BaByliss sont démontables. Assurez-vous que la tondeuse soit éteinte. Tenir la tondeuse en dirigeant les lames vers le haut et les détacher en appuyant à la pointe des lames.(Fig. 4)
Brossez les lames à l'aide de la brosse de nettoyage pour éliminer les cheveux.
Lames auto-lubrifiantes
Les lames de votre tondeuse sont équipées d'un tampon réservoir qui distille la quantité d'huile nécessaire au bon fonctionnement de votre tondeuse, utilisation après utilisation. Il est cependant recommandé de le recharger périodiquement, dès que l'on constate une baisse de rendement de l'appareil.
Démontez les lames comme indiqué ci-dessus.
Déposez avec soin quelques gouttes de l'huile BaByliss sur le tampon (Fig. 5).
Replacez ensuite les lames sur la tondeuse.
L'huile BaByliss a été formulée spécialement pour la tondeuse, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames.
Il est possible de se procurer des lames de rechange lorsque celles-ci sont usées ou abîmées.

ENGLISH

E837E

Please carefully read the safety instructions before using the appliance.

PRODUCT FEATURES

1. 32 mm blades: Moveable blade - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdenum-Stainless Steel) / Fixed Blade: stainless steel
2. 2 cutting guides (2-14 mm and 3-15 mm) for hair and beard
3. 6-position precision guide (from 0,5 to 3 mm) for very short cuts
4. Shaving head for body + 1 cutting guide (3 mm) for a quick and even shave of all the parts of your body
5. 18 mm shaving head for face
6. 7 mm precision blade, to create precisely contours and original designs
7. Nose/ear accessory, to eliminate unwanted nose and ear hair
8. On/Off switch
9. Power indicator light
10. Cleaning brush
11. Charging and storage base

Adaptor 3V/1A	CA43

CHARGING THE UNIT

1. Insert plug into appliance and connect the adapter. Before using the trimmer for the first time, allow it to charge for 16 hours. Make sure the trimmer's switch is in the OFF position.
2. Check that the charging indicator light is on.
3. A full charge provides a minimum of 40 minutes' use of the trimmer.
4. Subsequent charges should be 8 hours.

IMPORTANT INFORMATION REGARDING
THE NI-MH BATTERIES OF THIS UNIT
To obtain and maintain the longest battery life possible, allow it to charge for 16 hours approximately every three months. Moreover, full battery life of the unit will only be obtained after three complete recharge cycles.

USE ON THE MAINS

To use the trimmer on the mains, plug the cord directly into the unit.
Plug the trimmer, in the OFF position, into the mains and switch ON (If the battery is very weak, wait about 1 minute).
IMPORTANT! Use only the adapter that is supplied with the trimmer.

WATERPROOF

The appliance head can be rinsed under running water, as long as the appliance is switched off and disconnected. Check to ensure that the head is completely dry before using the appliance again.
N. B. The appliance handle has not been designed to come into contact with water. Do not use the appliance in the shower or bath.

ATTACHING AND REMOVING ACCESSORIES

Make sure that the unit is switched off before changing the trimmer head or accessories.
To attach a head, fit the base of the accessory onto the unit pressing it until you hear a click.
To remove a head, hold the handle of the unit in one hand and push up on the head with your free hand to remove it (Fig.2).
To remove the body comb guide, push up one side of the comb (Fig.3).

USING THE CUTTING GUIDES

Very practical, the cutting guide guarantees equal cutting length.
IMPORTANT: Always attach the cutting guide BEFORE turning the trimmer on, and turn it off before changing the guide.
The cutting length of your E837E trimmer is manually adjustable.
To increase the cutting length, push the cutting guide up.
To reduce the cutting length, push it down.
The selected length is displayed at the back of the trimmer.

MAINTENANCE

Remove the cutting guide after each use.
Cleaning the trimmer blades regularly will maintain their optimal performance.
Removable blades
To make cleaning easier, the BaByliss trimmer blades can be removed. Make sure the trimmer is turned off. Hold the trimmer with the blades pointing up and remove them by pressing the top of the blade. (Fig. 4)
Brush the blades using the cleaning brush to remove any hair.
Self-lubricating blades
The blades of your trimmer have a reservoir pad for releasing the necessary amount of oil for proper operation of your trimmers, time after time. Nevertheless, it is recommended that it be refilled occasionally when you notice performance is not as high.
Remove the blades as described above.
Squeeze a few drops of BaByliss oil onto the pad (Fig. 5).
Then replace the blades on the trimmer.
The BaByliss oil is specially formulated for the trimmer, it does not evaporate nor does it slow the blades.
It is possible to obtain replacement blades when these are worn out or damaged.

DEUTSCH

E837E

Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS

1. Klingen 32mm: Bewegliches Messer - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Festes Messer: Rostfreier Edelstahl
2. 2 Scherführungen (2-14mm und 3-15mm) für Kopf- und Barthaar
3. 1 Präzisionsscherführung mit 6 Stufen (von 0,5 bis 3mm) für sehr kurze Schnitte
4. Spezialrasierkopf für Körperhaar + scherführung (3mm) zum schnellen und gleichmäßigen Rasieren aller Körperteile
5. Spezialrasierkopf 18mm für Gesichtshaar
6. Präzisionsklinge 7mm zum präzisen Zeichnen von Konturen und originellen Motiven
7. Aufsatz Nase/Ohren zum Entfernen von unerwünschten Haaren in Nase und Ohren
8. Schalter I/0
9. Betriebsanzeigeleuchte
10. Reinigungsbürste
11. Lade- und Verstausockel

Adapter 3V/1A	CA43

AUFLADEN DES SCHERGERÄTS

1. Schließen Sie den Stecker an das Gerät und den Adapter an die Netzsteckdose an. Laden Sie den Haarschneider vor dem ersten Gebrauch 16 Stunden lang auf. Stellen Sie sicher, dass der Schalter des Geräts auf AUS steht.
2. Überprüfen Sie, ob die Ladestandsanzeige leuchtet.
3. Bei vollständig aufgeladenem Akku kann der Haarschneider mindestens 40 Minuten lang betrieben werden.
4. Die anschließenden Ladezeiten betragen ebenfalls 8 Stunden.

WICHTIGER HINWEIS ZU DEN
NI-MH-AKKUS DES GERÄTS
Um eine möglichst hohe Autonomie der Akkus zu erzielen und zu bewahren, laden Sie das Gerät etwa alle 3 Monate 16 Stunden lang auf. Außerdem wird die volle Autonomie des Produkts erst nach 3 vollständigen Ladezyklen erreicht (zuerst ein Ladezyklus von 16 Stunden und danach zwei Ladezyklen von je 8 Stunden).

GEBRAUCH AM NETZ

Die Buchse direkt am Gerät anschließen, um es mit Netzstrom zu betreiben.
Das ausgeschaltete Schergerät an den Netzstrom anschließen und danach auf ON stellen (bei schwacher Batterie ungefähr 1 Minute warten).
WICHTIG ! Ausschließlich den mitgelieferten Adapter verwenden.

WATERPROOF

Der Gerätekopf kann unter fließendem Wasser abgespült werden, sobald das Gerät ausgeschaltet und abgesteckt wurde. Vor dem erneuten Gebrauch sicherstellen, dass der Gerätekopf völlig trocken ist.
N.B. Der Griff des Geräts wurde nicht für die Berührung mit Wasser konzipiert. Das Gerät nicht unter der Dusche oder im Bad verwenden.

BEFESTIGEN UND ENTFERNEN DER ZUBEHÖRTEILE

Vor dem Wechseln der Scherköpfe und Aufsätze das Gerät ausschalten.
Zum Befestigen eines Kopfs die Unterseite des Zubehörteils auf das Gerät richten und aufschieben, bis er hörbar einrastet.
Zum Entfernen des Kopfs den Griff des Geräts mit einer Hand festhalten und mit der anderen Hand den Kopf abziehen. (Abb.2)
Zum Entfernen der besonderen Scherführung für den Körper eine Seite der Scherführung nach oben drücken. (Abb.3)

GEBRAUCH DER SCHERFÜHRUNGEN

Die Scherführung ist sehr praktisch und gewährleistet eine gleichmäßige Schnitthöhe.
WICHTIG: Die Scherführung immer VOR den Einschalten des Geräts befestigen, und das Schergerät zum Wechseln der Scherführungen ausschalten.
Die Scherhöhe Ihres Schergeräts E837E wird manuell eingestellt.
Schieben Sie die Scherführung nach oben, um die Scherlänge zu vergrößern. Um sie zu verringern schieben Sie die Scherführung nach unten. Die gewählte Höhe wird auf der Rückseite des Geräts angezeigt.

WARTUNG

Die Scherführung nach jedem Gebrauch entfernen.
Durch regelmäßige Wartung der Klingen des Schergeräts kann die optimale Leistungsfähigkeit erhalten werden.
Abnehmbare Klingen
Die Klingen des Schergeräts von BaByliss können zur einfachen Reinigung abgenommen werden. Überprüfen Sie, dass das Schergerät ausgeschaltet ist. Das Schergerät mit den Klingen nach oben halten und sie durch Drücken auf die Klingenspitze lösen. (Abb. 4)
Die Klingen mit der kleinen Bürste abbürsten, um die Haarrückstände zu entfernen.
Selbstölende Klingen
Die Klingen Ihres Schergeräts sind mit einem Reservoirkissen ausgestattet, das bei jedem Gebrauch die zum guten Funktionieren Ihres Schergeräts notwendige Menge Öl abgibt. Es ist jedoch ratsam, es regelmäßig nachzufüllen, sobald ein Rückgang der Geräteleistung bemerkbar wird.
Demontieren Sie die Klingen wie oben beschrieben.
Geben Sie sorgfältig einige Tropen Öl von BaByliss auf das Kissen (Abb. 5).
Danach die Klingen wieder auf dem Schergerät befestigen.
Das Öl BaByliss wurde besonders für das Schergerät konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen.
Ersatzklingen sind im Handel erhältlich, falls diese abgenutzt oder beschädigt sind.

NEDERLANDS

E837E

Lees nauwkeurig de veiligheidsvoorschriften voordat u het apparaat gaat gebruiken.

KENMERKEN VAN HET PRODUCT

1. Mesjes 32mm: Afneembaar mes - W-Tech: CMS (Chroom-Molybdeen-Stainless Steel) / Vast mes: roestvrij staal
2. 2 trimgeleiders (2-14mm en 3-15mm) voor haar en baard
3. 1 precisiegeleider met 6 standen (van 0,5 tot 3mm) voor heel korte trimbeurten
4. Speciale lichaamscheerkop + trimgeleider 3mm voor een snel en gelijkmatig scheren van alle delen van het lichaam
5. Scheerkop 18mm speciaal gelaat
6. Precisiemesje van 7mm om uiterst precies contouren en originele motieven te tekenen
7. Hulpstuk voor neus/oren, om ongewenste neus- en oorhaartjes te verwijderen
8. Schakelaar I/0
9. Verklikkerlampje voor onder spanning brengen
10. Reinigingsborstel
11. Oplaad- en opbergsokkel

Adapter 3V/1A	CA43

DE TONDEUSE OPLADEN

1. Steek de stekker in het apparaat en sluit de adapter aan. Voordat u de tondeuse voor het eerst gebruikt, moet u deze gedurende 16 uur opladen. Zorg dat de schakelaar van de tondeuse in de OFF-stand staat.
2. Controleer of het ladingsverklikkerlampje aan is.
3. Volledig opgeladen is de tondeuse minimaal 40 minuten te gebruiken.
4. De duur van de volgende laadbeurten is 8 uur.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE NI-MH-BATTERIJEN VAN DIT APPARAAT
Om de grootst mogelijke autonomie van de batterijen te bereiken en in stand te houden, moet u deze gedurende 16 uur voor het eerste gebruik en ongeveer om de drie maanden opladen. De volle autonomie van het product wordt pas bereikt na drie volledige laadcycli (een cyclus van 16 uur gevolgd door twee cycli van 8 uur).

GEBRUIK OP NETVOEDING

Om de tondeuse op netvoeding te gebruiken de stekker rechtstreeks in het apparaat steken.
De tondeuse uitgeschakeld op de netvoeding aansluiten en in ON-stand zetten (Als de batterij heel zwak is, ongeveer 1 minuut wachten).
BELANGRIJK! Uitsluitend de met de tondeuse meegeleverde adapter gebruiken.

WATERPROOF

De kop van het apparaat kan onder de kraan worden afgespoeld, maar alleen wanneer het apparaat uit staat en de stekker uit het stopcontact is. Zorg dat de kop helemaal droog is voordat u het apparaat weer gebruikt.
N.B. De handgreep van het apparaat dient niet nat te worden. Gebruik het apparaat niet onder de douche of in bad.

INSTALLEREN EN AFNEMEN VAN DE HULPSTUKKEN

Nagaan of het apparaat wel is uitgeschakeld vooraleer de tondeuse- en accessoirekoppen te vervangen.
Om een kop te plaatsen de onderzijde van het hulpstuk op het apparaat zetten en de volledige kop inklikken.
Om een kop af te nemen de handgreep van het apparaat in de ene hand nemen en de kop afnemen met de andere hand door deze naar boven te duwen. (Afb. 2)
Om het opzetstuk voor lichaamsbeharing te verwijderen, één kant van de opzetkam omhoog duwen. (Afb.3)

GEBRUIK VAN DE TRIMGELEIDERS

De uiterst praktische trimgeleider staat borg voor een gelijke trimhoogte.
BELANGRIJK: De trimgeleider steeds aanbrengen VOORALEER de tondeuse aan te zetten en de tondeuse weer uitzetten om van trimgeleider te veranderen.
De trimhoogte van uw tondeuse E837E wordt manueel aangepast. Om de trimhoogte te vergroten duwt u de trimgeleider naar boven. Om deze te verkleinen duwt u de geleider naar onder. De gekozen hoogte wordt weergegeven aan de achterzijde van het apparaat.

ONDERHOUD

De trimgeleider afnemen na elk gebruik.
Een regelmatig onderhoud van de mesjes van de tondeuse maakt het mogelijk deze in optimale bedrijfsstaat te houden.
Afneembare mesjes
Om de reiniging te vergemakkelijken zijn de mesjes van de BaByliss tondeuse demonteer-baar. Ga eerst na of de tondeuse wel is uitgeschakeld. De tondeuse met de mesjes naar boven houden en deze losmaken door op de punt van de mesjes te drukken. (Afb. 4)
De mesjes afborstelen met behulp van de reinigingsborstel om de haartjes te verwijderen.
Zelfsmerende mesjes
De mesjes van uw tondeuse zijn uitgerust met een ku senreservoir dat de nodige hoeveelheid olie voor de goede werking van uw tondeuse afscheidt bij elk gebruik. Het is echter toch aan te raden dit reservoir af en toe bij te vullen zodra u een rendementsverlaging van het apparaat vaststelt.
Demonteer de mesjes zoals hierboven aangeduid.
Breng voorzichtig enkele druppels van de BaByliss-olie op het kussen aan (Afb. 5)
De mesjes vervolgens opnieuw aanbrengen op de tondeuse.
De BaByliss-olie werd speciaal ontwikkeld voor tondeuses, deze verdampt niet en vertraagt de mesjes ook niet.
Het is mogelijk vervangmesjes aan te schaffen als deze versleten of beschadigd zijn.

ITALIANO

E837E

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni in materia di sicurezza.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. Lame 32mm: Coltello mobile - W-Tech: CMS (Cromo-Molibdeno-Acciaio inossidabile) / Coltello fisso: acciaio inossidabile
2. 2 guide di taglio (2-14 mm e 3-15 mm) per capelli e barba
3. 1 guida di precisione 6 posizioni (da 0,5 a 3 mm) per i tagli molto corti
4. Testina di rasatura speciale corpo + guida di taglio 3 mm per una rasatura rapida e uniforme di tutte le parti del corpo
5. Testina di rasatura 18 mm speciale viso
6. Lama di precisione 7 mm per disegnare con precisione contorni e motivi originali
7. Accessorio naso/orecchie, per eliminare i peli indesiderati di naso e orecchie
8. Interruttore I/0
9. Spia luminosa di carica
10. Spazzolino da pulizia
11. Base di carica e di custodia

Adattatore 3V/1A	CA43

CARICARE IL RASOIO TAGLIACAPELLI

1. Inserire la spina nell'apparecchio e collegare l'adattatore. Prima di utilizzare il rasoio la prima volta, lasciarlo in carica per 16 ore. Controllare che l'interruttore del rasoio sia su OFF.
2. Verificare che la spia luminosa di carica sia accesa.
3. Una ricarica completa consente di utilizzare il rasoio per almeno 40 minuti.
4. La durata delle ricariche successive è di 8 minuti.

INFORMAZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLE
BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO
Per ottenere e mantenere la massima autonomia delle batterie, eseguire una ricarica di 16 ore ogni 3 mesi circa. Inoltre, si raggiungerà la massima autonomia solo dopo 3 cicli completi di ricarica (un ciclo di 16 ore seguito da due cicli di 8 ore).

UTILIZZO CON ATTACCO ALLA CORRENTE ELETTRICA

Per utilizzare il rasoio attaccato alla corrente elettrico, inserire la spina direttamente nell'apparecchio.
Attaccare alla corrente elettrica il rasoio spento e mettere in posizione ON. Se la batteria è debole, aspettare circa 1 minuto.
IMPORTANTE! Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito in dotazione con il rasoio.

IMPERMEABILE

È possibile sciacquare la testina dell'apparecchio sotto acqua corrente, a condizione che l'apparecchio sia spento e staccato dalla corrente elettrica. Controllare che la testina sia totalmente asciutta prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.
N.B. Il manico dell'apparecchio non è stato progettato per entrare in contatto con l'acqua. Non utilizzare l'apparecchio sotto la doccia o nella stanza da bagno.

INSERIRE E TOGLIERE GLI ACCESSORI

Controllare che l'apparecchio sia spento prima di cambiare le testine di rasatura e gli accessori.
Per posizionare una testina, aggiustare la parte bassa dell'accessorio sull'apparecchio e inserire tutta la testina fino a sentire uno scatto.
Per togliere una testina, tenera l'impugnatura dell'apparecchio in una mano e togliere la testina con l'altra mano, spingendo verso l'alto. (Fig. 2)
Per rimuovere la guida di taglio speciale corpo, spingere verso l'alto un'estremità della guida. (Fig 3)

UTILIZZO DELLE GUIDE DI TAGLIO

Praticissima, la guida di taglio garantisce un'altezza di taglio uniforme.
IMPORTANTE: Posizionare sem- pre la guida di taglio PRIMA di accendere il rasoio; spegnere sempre il rasoio per cambiare la guida.
L'altezza di taglio del vostro rasoio E837E è regolabile manualmente.
Per aumentare l'altezza di taglio, spingere la guida verso l'alto.
Per ridurla, spingere la guida verso il basso. L'altezza scelta viene visualizzata sul retro dell'apparecchio.

PULIZIA

Togliere la guida di taglio dopo ogni utilizzo.
Una pulizia regolare delle lame permette al tagliacapelli di mantenere il suo funzionamento ottimale.
Lame smontabili
Per pulirle più facilmente, le lame del tagliacapelli BaByliss sono smontabili. Verificate che il tagliacapelli sia spento. Tenere il tagliacapelli con le lame rivolte verso l'alto; staccare premendo sulla punta delle lame. (Fig. 4)
Spazzolare le lame con l'apposita spazzola di pulizia per eliminare i capelli.
Lame autolubrificanti
Le lame del vostro rasoio sono dotate di un piccolo tampone serbatoio che rilascia la quantità d'olio necessaria al buon funzionamento dell'apparecchio, utilizzo dopo utilizzo. Si consiglia tuttavia di ricaricarlo periodicamente, appena si nota un calo nelle prestazioni dell'apparecchio.
Smontare le lame come indicato sopra.
Versare con cura alcune gocce d'olio BaByliss sul tampone. (Fig. 5)
Riposizionare le lame sul rasoio.
L'olio BaByliss è stato appositamente formulato per il rasoio; non evapora e non rallenta le lame.
È possibile procurarsi lame di ricambio quando queste risultano consumate o danneggiate.

ESPAÑOL

E837E

¡Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato!

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

1. Cuchillas 32mm: Cuchilla móvil - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel). Cuchilla fija: acero inoxidable
2. 2 guías de corte (2-14 mm y 3-15 mm) para cabello y barba
3. 1 guía de precisión 6 posiciones (de 0,5 a 3 mm) para cortes de pelo muy cortos
4. Cabeza de afeitado especial para el cuerpo + guía de corte 3 mm para un afeitado rápido y uniforme de todas las partes del cuerpo.
5. Cabezal de afeitado 18 mm especial rostro
6. Cuchilla de precisión de 7 mm para dibujar con precisión contornos y motivos originales
7. Accesorio nariz y oídos para eliminar el vello indeseable de la nariz y los oídos
8. Interruptor I/0
9. Indicador luminoso de funcionamiento
10. Escova de limpeza
11. Suporte para arrumação e carga

Adaptador 3V/1A	CA43

CARGA DEL CORTAPELO

1. Introduzca la clavija en el aparato y conecte el adaptador. Antes de utilizar el cortapelo por primera vez, cárguelo durante 16 horas. Compruebe que el interruptor del cortapelo está en posición OFF.
2. Compruebe que el indicador luminoso de carga está encendido.
3. Una carga completa permite utilizar el cortapelo durante un mínimo de cuarenta minutos.
4. La duración de las cargas sucesivas es de ocho horas.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE
LAS PILAS NI-MH DE ESTE APARATO
Para que las pilas obtengan y conserven la mayor autonomía posible, realice una carga de dieciséis horas aproximadamente cada tres meses. Debe tener en cuenta que no se alcanzará la plena autonomía del producto hasta después de tres ciclos de carga completos (un ciclo de dieciséis horas seguido de dos ciclos de ocho horas).

UTILIZACIÓN CON CABLE

Para utilizar el cortapelo con cable, retire el cable de la base de carga y conéctelo directamente al cortapelo.
Enchufe el cortapelo apagado y enciéndalo después (Si la batería está muy baja, espere aproximadamente 1 minuto).
¡IMPORTANTE! Utilice exclusivamente el transformador incluido.

WATERPROOF

Puede aclarar el cabezal del aparato bajo el grifo, siempre que lo haya apagado y desenchufado previamente. Compruebe que el cabezal está totalmente seco antes de utilizar el aparato de nuevo.
Nota: El mango del aparato no puede entrar en contacto con el agua. No lo utilice bajo la ducha o en el baño.

COLOCACIÓN Y RETIRADA DE LOS ACCESORIOS

Compruebe que el aparato está apagado antes de cambiar los cabezales y los accesorios.
Para colocar el cabezal, ajuste la parte inferior del accesorio sobre el aparato y encaje el cabezal hasta escuchar un chasquido.
Para retirar un cabezal, sujete la empuñadura del aparato con una mano y retire el cabezal con la otra, empujando hacia arriba. (Fig. 2)
Para retirar la guía de corte especial cuerpo, empuje uno de los laterales de la misma hacia arriba. (Fig. 3)

UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE

La guía de corte es muy práctica y le permite obtener una altura de corte uniforme.
IMPORTANTE: Coloque siempre la guía de corte ANTES de encender el cortapelo y apáguelo para cambiar de guía.
La altura de corte de su cortapelo E837E se ajusta manualmente.
Para aumentar la altura de corte, empuje la guía de corte hacia arriba. Para reducirla, empuje la guía hacia abajo. La altura elegida aparecerá en la parte trasera del aparato.

MANTENIMIENTO

Retire la guía de corte después de cada uso.
Un mantenimiento regular de las cuchillas del cortapelo permitirá conservarlo en un estado de funcionamiento óptimo.
Cuchillas desmontables
Para facilitar el limpiado, las cuchillas del cortapelo BaByliss son desmontables. Verifique que el cortapelo está apagado. Sujete el cortapelo dirigiendo las cuchillas hacia arriba y sáquelas empujando la punta de las cuchillas. (Fig. 4)
Pase por las cuchillas el cepillo de limpieza, con el fin de eliminar los restos de cabello.
Cuchillas autolubricantes
Las cuchillas del cortapelo están equipadas con un depósito que procura la cantidad de aceite necesaria para el correcto funcionamiento del cortapelo siempre que lo use. Le recomendamos que lo recargue periódicamente cuando vea que baja el rendimiento del aparato.
Desmonte las cuchillas tal y como se indica más arriba.
Deposite con cuidado unas gotas de aceite BaByliss sobre el depósito (Fig. 5).
Vuelva a colocar las cuchillas en el cortapelo.
El aceite BaByliss está especialmente formulado para los cortapelos, no se evapora y no reduce la velocidad de las cuchillas.
Es posible obtener cuchillas de recambio cuando estén desgastadas o estropeadas.

PORTUGUÈS

E837E

Queira ler atentamente as indicações de segurança antes de utilizar o aparelho.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

1. Lâminas 32mm: Lâmina oscilante - W-Tech: CMS (aço-cromo-molibdeno) / Lâmina fixa: aço inoxidável
2. 2 guias de corte (2-14 mm e 3-15 mm) para cabelo e barba
3. 1 guia de precisão 6 posições (de 0,5 a 3 mm) para cortes mais curtos
4. Cabeça de corte especial para o corpo + guia de corte de 3 mm para um corte rápido e uniforme de todas as partes do corpo
5. Cabeça de corte de 18 mm especial para a cara
6. Lâmina de precisão de 7 mm para desenhar com precisão contornos e motivos originais
7. Acessório de nariz/orelhas, para eliminar os pêlos supérfluos do nariz e das orelhas
8. Interruptor I/0
9. Indicador luminoso de funcionamento
10. Escova de limpeza
11. Suporte para arrumação e carga

Adaptador 3V/1A	CA43

CARGA DO APARELHO

1. Introduzir a ficha no dispositivo e ligar o adaptador à corrente. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, carregue-o durante 16 horas. Certifique-se que o interruptor do aparador se encontra na posição OFF.
2. Verifique se o indicador luminoso de carregamento se encontra aceso.
3. Um ciclo de carregamento permite utilizar o aparador durante 40 minutos no mínimo.
4. Os carregamentos seguintes terão uma duração de 8 horas.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES RELATIVAMENTE
AS BATERIAS NI-MH DESTE DISPOSITIVO
Para atingir e preservar a maior autonomia possível das baterias, efetue um carregamento de 16 horas a cada 3 meses. Além disso, a autonomia completa do produto só será atingida após 3 ciclos de carga completos (um ciclo de 16 horas, seguido de dois ciclos de 8 horas).

UTILIZAÇÃO NA REDE ELÉCTRICA

Para utilizar o aparelho na rede eléctrica, introduza directamente a ficha no aparelho.
Ligue o aparelho apagado à rede eléctrica e, a seguir, ponha-o na posição ON (se a bateria estiver muito fraca, aguarde cerca de 1 minuto).
IMPORTANTE! Utilize exclusivamente o adaptador fornecido com o aparelho.

IMPERMEÁVEL

Pode passar a cabeça do aparelho por água corrente, desde que o aparelho esteja apagado e desligado da rede eléctrica. Confirme que a cabeça está completamente seca antes de utilizar novamente o aparelho.
NOTA! O corpo do aparelho não foi concebido para ser exposto à água. Não utilize o aparelho debaixo do duche ou na banheira.

MONTAGEM E DESMONTAGEM DOS ACESSÓRIOS

Confirme que o aparelho está apagado antes de mudar as cabeças e os acessórios.
Para montar uma cabeça, ajuste a parte inferior do acessório no aparelho e encaixe toda a cabeça até ouvir um ligeiro ruído.
Para desmontar uma cabeça, segure na pega do aparelho com uma mão e extraia a cabeça com a outra mão fazendo força para cima. (Fig. 2)
Para retirar o guia de corte especial cuerpo, empuje uno de los laterales de la misma hacia arriba. (Fig. 3)

UTILIZAÇÃO DOS GUIAS DE CORTE

Muito prático, o guia de corte garante-lhe um comprimento de corte uniforme.
IMPORTANTE: Coloque sempre o guia de corte ANTES de ligar a máquina de cortar cabelo e apague a máquina de cortar cabelo para mudar de guia.
O comprimento de corte do aparelho E837E ajusta-se manualmente.
Para aumentar o comprimento de corte, accione o guia de corte para cima. Para o reduzir, accione o guia para baixo. O comprimento escolhido é indicado na traseira do aparelho.

MANUTENÇÃO

Retire o guia de corte depois de cada utilização.
Uma manutenção regular das lâminas da máquina de cortar cabelo permitirá conservá-la num estado de funcionamento óptimo.
Lâminas amovíveis
Para facilitar a limpeza, as lâminas da máquina de cortar cabelo da BaByliss são amovíveis. Confirme que a máquina de cortar cabelo está desligada. Segure na máquina de cortar cabelo dirigindo as lâminas para cima e puxe-as para as extrair. (Fig. 4)
Escove as lâminas com a ajuda da escova de limpeza para eliminar os cabelos.
Lâminas auto-lubrificantes
As lâminas são equipadas de um tampão reservatório que goteja a quantidade de óleo necessária ao bom funcionamento do aparelho, ao longo das utilizações. Recomenda-se, porém, que o encha periodicamente, logo que verificar uma baixa de rendimento do aparelho.
Desmonte as lâminas como indicado acima.
Deposite com cuidado algumas gotas do óleo da BaByliss no tampão. (Fig. 5)
Volte a colocar as lâminas no aparelho.
O óleo da BaByliss foi especialmente formulado para estes aparelhos, não evapora nem retarda as lâminas.
Quando as lâminas estiveram gastas ou danificadas, compre lâminas novas.

DANSK

E837E

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt, inden apparatet tages i brug.

PRODUKTETS EGENSKABER

1. Skær 32mm: Bevægeligt blad - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Fast blad: rustfrit stål
2. 2 klippekamme (2-14mm og 3-15mm) til hår og skæg
3. 1 præcisionsklippekam med 6 indstillinger (fra 0,5 til 3 mm) til meget kort hår
4. Barberhoved til kroppen + afstandskam på 3 mm til en hurtig og ensartet barbering på hele kroppen
5. Barberhoved på 18mm til ansigtet
6. Præcisionsskær på 7mm til præcis fremhævelse af konturer og originale motiver
7. Tilbehør til næse og ører til fjernelse af uønsket hår i næse og ører
8. Afbryder I/0
9. Kontrollys for spænding
10. Rensebørste
11. Sokkel til ladning og opbevaring

Adapter 3V/1A	CA43

OPLADNING AF TRIMMEREN

1. Sæt stikket i apparatet og tilslut adapteren. Inden trimmeren anvendes første gang, skal den oplades i 16 timer. Kontrollér, at afbryderen er stillet på positionen OFF.
2. Tjek, at ladelampen er tændt.
3. Når trimmeren er fuldt opladet, kan den minimalt anvendes i 40 minutter.
4. Varigheden

SVENSKA

E837E

Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten.

PRODUKTEGENSKAPER

1. Knivar 32mm: Rörligt blad - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Fast blad: rostfritt stål
2. 2 distanskammar (2-14 mm och 3-15 mm) för hår och skägg
3. 6-stegs precisionskam (från 0,5 till 3 mm) för mycket kort klipphöjd
4. Rakhuvud för kroppen + distanskam 3mm för snabb och precis rakning av alla kroppens delar
5. 18 mm rakhuvud för ansiktet
6. 7 mm precisionsblad för att ge konturerna en "finishing touch" och skapa originella motiv
7. Accessoar näsa/öron, för att avlägsna hår i näsan och öronen
8. Strömbrytare I/0
9. Indikatorlampa för spänning
10. Rengöringsborste
11. Sockel för laddning och förvaring

Adapter 3V/1A	CA43

LADDA TRIMMERN

1. Anslut sladden till apparaten och anslut adaptern till vägguttaget. Ladda apparaten i 16 timmar innan du använder den för första gången. Se noga till att trimmarens på/av-brytare är inställd på OFF.
2. Kontroller att laddindikatorn lyser.
3. Med en fullständig laddning kan du använda trimmern i minst 40 minuter.
4. Efterföljande laddningar bör pågå i 8 timmar.

VIKTIG INFORMATION OM
NIMH-BATTERIENA I DENNA APPARAT
För att uppnå och upprätthålla längsta möjliga batteritid ska batteriet laddas i 16 timmar ungefär var tredje månad. Fullständig batteritid uppnås dessutom först efter cirka tre fullständiga laddningscykler (en cykel på 16 timmar följt av två cykler på 8 timmar).

ANVÄNDA NÄTET

Om du vill använda trimmern via nätet ansluter du sladden direkt till enheten.
Anslut trimmern till nätet i AV-läge och slå sedan PÅ den. (Vänta i ungefär en minut om batteriet nästan är helt slut.)
VIKTIGT! Använd bara adaptern som medföljer trimmern.

VATTENTÄT

Det går att skölja trimmerhuvudet under rinnande vatten om apparaten är avstängd och inte ansluten till elnätet. Se till att huvudet är helt torrt innan du använder trimmern igen.
OBS! Trimmerns handtag är inte avsett att utsättas för vatten. Använd inte trimmern i duschen eller badkaret.

HUR MAN SÄTTER I OCH TAR BORT ACCESSOARER

Se till så att apparaten är avstängd innan du byter klipphuvuden och accessoarer.
Man placerar ett klipphuvud genom att passa in dess nedre del i apparaten och trycker till tills man hör ett klick.
Om man vill ta bort ett klipphuvud håller man fast apparaten med ena handen och drar ut klipphuvudet med andra handen genom ett skjuta det uppåt. (Fig. 2)
För att ta bort kammen för kroppstrimning, tryck ena sidan av kammen uppåt (Fig. 3)

ANVÄNDNING AV DISTANSKAMMAR

Den mycket praktiska distanskammen garanterar en jämn klipphöjd.
VIKTIGT: Sätt alltid distanskammen på plats INNAN hårklipparen kopplas på. Stäng av hårklipparen för att byta distanskam.
Klipphöjden i din E837E trimmer can ställa in manuellt.
För att öka klipphöjden, tryck upp kammen.
För att minska klipphöjden, tryck kammen nedåt. Vald klipphöjd visas på baksidan av trimmern.

UNDERHÅLL

Ta loss längdinställningskammen efter varje användning.
Regelbundet underhåll av trimmerns skärblad är viktig för optimal prestanda.
Lösta gabarna blad
För att underlätta rengöring är skärbladen på trimmern från BaBylISS avtagbara. Se till att trimmern är avstängd.
Håll i trimmern och för skärbladet uppåt. Ta loss det genom att trycka på spetsen. (Fig. 4)
Borsta skärbladet med rengöringsborsten för att få bort allt hår.
Självsmörjande knivar
Klipparens knivar är utrustade med en reservdyna som avger nödvändig mängd olja för att klipparen skall fungera bra, användning efter användning. Man måste emellertid fylla på den då man upptäcker att apparaten fungerar mindre bra.
Ta ur knivarna såsom beskrivs här ovan.
Håll försiktigt några droppar av BaBylISS' olja på dynan (Fig. 5).
Sätt därefter tillbaka knivarna i klipparen.
BaBylISS' olja har sammanställts specialelt för klipparen, den dunstar inte och hindrar inte knivarna.
Man kan köpa reservknivar när knivarna är utslitna.

NORSK

E837E

Les sikkerhetsreglene grundig før apparatet tas i bruk.

PRODUKTEGENSKAPER

1. Blader 32mm: Bevegelig blad - W-Tech: CMS (krom-molybden-rustfritt stål) / Fast blad: rustfritt stål
2. 2 distansekammer (2-14 mm og 3-15 mm) for hår og skjegg
3. 6-trinns presisjonskam (fra 0,5 til 3 mm) for svært kort klipping
4. Hode for kroppsbarbering + avstandskam 3mm for rask og jevn barbering på hele kroppen
5. 18 mm barberingshode for ansikt
6. 7 mm presisjonsblad til hårklipper, for presise konturer og original design
7. Tilbehør nese/ører, for fjerning av uønsket hår fra nese og ører
8. I/0 Bryter
9. Sperningsindikatorlys
10. Rengjøringsbørste
11. Lade- og oppbevaringssokkel

Adapter 3V/1A	CA43

LADE HÅRKLIPPEREN

1. Sett ledningen i apparatet, og koble adapteren til stikkontakten. Lad trimmeren i 16 timer før du bruker den for første gang. Sørg for at trimmerens på/av-bryter står på OFF.
2. Kontroller at ladeindikatoren lyser.
3. Når trimmeren er helt oppladet kan den brukes i minst 40 minutter.
4. Varigheten på de følgende opladningen er 8 timer.

VIKTIG INFORMASJON OM
NI-MH-BATTERIENE I DETTE APPARATET
For å oppnå og bevare en så høy batteritid som mulig, utfør en opladning i 16 timer omtrent hver 3. måned. I tillegg vil ikke produktets fulle batteritid være oppnådd før etter 3 komplette ladesykluser (en syklus på 16 timer, etterfulgt av to sykluser på 8 timer).

BRUK MED STRØM TILKOPLET

For å bruke trimmeren med strøm, koples støpselet direkte til apparatet.
Kople trimmeren, som er skrudd av, til strømmen og skru den på (hvis batteriet er veldig svakt, vent ca 1 minutt).
VIKTIG! Bruk kun adapteren som medfølger hårklipperen.

VANNTETT

Det er mulig å skylle apparatets hode under rennende vann, så lenge apparatet er slått av og støpselet frakoblet. Sørg for at hodet er helt tørt før apparatet brukes igjen.
NB! Apparatets håndtak er ikke laget for å bli utsatt for vann. Ikke bruk apparatet i dusjen eller badekaret.

FESTING OG FJERNING AV TILBEHØR

Forsikre deg om at apparatet er slått av før hode og tilbehør skiftes.
For å feste et hode justeres bunnen på tilbehøret til apparatet og sitter fast når det høres ett klikk.
For å fjerne et hode holdes apparatets håndtak i en hånd mens hodet tas av med den andre ved at det dras oppover. (Fig. 2)
For å fjerne føringen for kammen til kroppshår, skyv opp én av sidene på kammen. (Fig. 3)

BRUK AV KLIPPEKAMMENE

Den svært praktiske klippekammene garanterer en jevn klippehøyde.
VIKTIG : Sett alltid klippekammen på FØR hårklipperen slås på, og slå av hårklipperen for å bytte klippekam.
Klippelengden på din E837E trimmer kan justeres manuelt.
For å øke klippelengden, skyver du kammen opp.
For å redusere klippelengden, skyver du den ned. Valgt lengde vises på baksiden av trimmern.

VEDLIKEHOLD

Ta av klippekammen hver gang etter bruk.
Et regelmessig vedlikehold av hårklipperens knivblad sørger for å opprettholde optimal funksjon.
Avtagbare blad
For å forenkle rengjøringen er bladene i BaBylISS hårklipperen avtagbare. Forsikre Dem om at hårklipperen er slått av. Hold hårklipperen med bladene vendt oppover og ta dem av ved å trykke på tuppen av bladene. (Fig. 4)
Børst bladene ved hjelp av rengjøringsbørsten for å eliminere hårene.
Selvsmørende knver
Knivene på din skjeggtrimmer er forsynt med en pute innsatt med olje som sørger for å tilføre den mengde olje som er nødvendig for at skjeggtrimmeren skal fungere best mulig, gang etter gang. Det anbefales imidlertid å mette den med jevne mellomrom, så snart man konstaterer at apparatet ikke fungerer helt på topp.
Demonter knivene som forklart ovenfor.
Tilfør puten forsiktig noen dråper olje fra BaBylISS. (Fig. 5).
Sett deretter knivene på plass i skjeggtrimmeren igjen.
BaBylISS-oljen er utviklet spesielt for skjeggtrimmeren. Den fordamper ikke og setter ikke ned hastigheten på bladene.
Det er mulig å skaffe nye skjæreblad når disse er slitte eller ødelagt.

SUOMI

E837E

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

1. Terät 32mm: Liikkuva terä - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Kiinteä terä: ruostumatonta terästä
2. 2 leikkuukampaa (2-14 mm ja 3-15 mm) hiuksille ja parralle
3. 6 asennon tarkkuuskampa (0,5 – 3 mm) erittäin lyhyiden hiusten leikkuuseen
4. Vartalolle tarkoitettu ajopää + leikkuukampa 3 mm koko vartalon nopean ja tasaisen karvojenpoistoon
5. Kasvoille tarkoitettu 18 mm ajopää
6. Tarkkuusterä 7 mm piirtää tarkasti ääriviivat ja omaperäiset kuviot
7. Lisälaite nenälle/korville, nenä- ja korvakarvojen poistoon
8. Virtakatkaisin
9. Jännitteen merkkivalo
10. Puhdistusharja
11. Lataus- ja säilytysalusta

Adapteri 3V/1A	CA43

TRIMMERIN LATAUS

1. Työnnä pistoke laitteeseen ja kytke virtalaite verkkoon. Lataa trimmeriä ennen sen ensimmäistä käyttöä sekä uudelleen ja uudelleen. Varmista, että trimmerin virtakytkin on OFF-asennossa.
2. Tarkista, että latauksen merkkivalo palaa.
3. Täydellä latauksella trimmeriä voi käyttää vähintään 40 minuutin.
4. Seuraavien latausten kesto on 8 tuntia.

TÄRKEÄÄ TIETOA
TÄMÄN LAITTEEN NI-MH-AKUISTA
Akut saavuttavat ja säilyttävät varauskykynsä huipun, kun niitä ladataan 16 tuntia ennen ensimmäistä käyttöä sekä uudelleen n. 3 kuukauden välein. Akut saavuttavat parhaan varauskykynsä vasta kolmen täyteenlataauksen jälkeen (yksi 16 tunnin lataus ja sen jälkeen kaksi 8 tunnin latausta).

KÄYTTÖ VERKKOVIRRALLA

Halutessasi käyttää leikkuria verkkovirtalla työnnä pistoke suoraan laitteeseen.
Kytke leikkuri sammutettuna verkkovirtaan ja aseta se ON -asentoon (jos akku on erittäin heikko, odota noin yksi minuutti).
TÄRKEÄÄ! Käytä ainoastaan hiustrimmerin mukana tulevaa sovitinta.

VEDENPITÄVÄ

Laitteen pään voi huuhdella juoksevan veden alla kun laite on sammutettu ja kytketty irti verkkovirrasta. Varmista, että pää on kuivunut kunnolla, ennen kuin käytät laitetta uudelleen.
HUOMIO: Laitteen varsi ei saa olla kosketuksissa veden kanssa. Älä käytä laitetta suihkussa tai kylvyssä.

LISÄLAITTEIDEN LAITTO JA POISTO

Varmista että laite on sammutettu ennen kuin vaihdat trimmeripäitä ja muita lisälaitteita.
Kun haluat liittää trimmeripään, aseta pään alaosa laitteeseen ja paina päätä kunnes kuulet napsahduksen.
Kun haluat irrottaa trimmeripään, pidä yhdellä kädellä laitteen kahvasta ja irrota ajopää toisella kädellä työntämällä sitä ylöspäin. (Kuva 2)
Irrota vartalolle tarkoitettu leikkuukampa työntämällä kamman yhtä sivua ylöspäin (Kuva 3)

LEIKKAUSOHJAINTEN KÄYTTÖ

Erittäin käytännölliset leikkausohjaimet takaavat tasaisen leikkauspituuden.
TÄRKEÄÄ: Aseta leikkausohjain aina paikoilleen ENNEN hiustenleikkurin käynnistämistä ja sammuta leikkuri ohjaimen vaihtamiseksi.
Trimmerin E837E leikkuukorkeus säädetään manuaalisesti.
Nosta leikkuukorkeutta työntämällä leikkuukampa ylöspäin.
Laske korkeutta työntämällä leikkuukampa alaspäin. Valittu korkeus näkyy laitteen selkäpuolella.

HUOLTO

Poista leikkausohjain jokaisen käytön jälkeen.
Terien säännöllinen huolto pitää leikkurin parhaassa mahdollisessa toimintakunnossa.
Irrotettavat terät
BaByliss leikkurin terät ovat irrotettavat, mikä helpottaa puhdistusta. Varmista ensin, että leikkuri on sammutettu.
Pitele leikkuria terät ylöspäin suunnattuina ja irrota ne painamalla terien käpiistä. (Kuva 4)
Harjaa terätä hiukset pois puhdistusharjalla.
Itse voitelevat terät
Trimmerisi terissä on öljytyyny, josta vapautuu tarvittava määrä öljyä, jotta trimmerit pysyvät jatkuvasti hyvässä kunnossa. On kuitenkin suositeltavaa, että öljyä lisätään silloin tällöin, kun huomataan, että koneen suorituskyky ei ole hyvä.
Irrota terät yllä kuvatulla tavalla.
Purista muutama tippa BaByliss öljyä tyynyyn (Kuva 5).
Pane terät sitten trimmerin päälle.
BaByliss öljy on kehittely erityisesti trimmeriä varten. Se ei haihdu eikä se hidasta teriä.
On mahdollista hankkia varaterä, jos terät ovat kuluneet tai vioittuneet.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

E837E

Πριν από οποιοδήποτε χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Λεπίδες 32mm: Μετακινούμενη λεπίδα - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Σταθερή λεπίδα: ανοξείδωτο ατσάλι.
2. 2 οδηγοί κοπής (2-14mm και 3-15mm) για μαλλιά και μούσι.
3. 3 οδηγός ακριβείας 6 θέσεων (από 0,5 έως 3mm) για πολύ κοντά κουρέματα.
4. Ειδική κεφαλή ξυρίσματος για το σώμα + οδηγός κοπής 3mm για ένα γρήγορο και ομοιόμορφο ξύρισμα σε όλα τα μέρη του σώματος
5. Ειδική κεφαλή ξυρίσματος 18mm για το πρόσωπο.
6. Λεπίδα ακρίβειας 7mm για να σχεδιάζετε με ακρίβεια τα ανεπιθύμητες τρίχες από τη μύτη και τα αυτιά
8. Κουμπί έναρξης/διακοπής λειτουργίας I/0
9. Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
10. Βούρτσα καθαρισμού
11. Βάση για φόρτιση και τακτοποίηση

μετασχηματιστής 3V/1A	CA43

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗΣ

1. Συνδέστε το φις στη συσκευή και συνδέστε το μετασχηματιστή. Πριν από την πρώτη χρήση της κουρευτικής μηχανής, πρέπει να τη φορτίσετε για 16 ώρες. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της κουρευτικής μηχανής βρίσκεται στη θέση OFF.
2. Βεβαιωθείτε ότι η φωτεινή ένδειξη φόρτισης είναι αναμμένη.
3. Μια πλήρης φόρτιση δίνει τη δυνατότητα χρήσης της κουρευτικής μηχανής για τουλάχιστον 40 λεπτά.
4. Η διάρκεια των επόμενων φορτίσεων είναι 8 ώρες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗ ΓΙΑ
ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ NI-MH ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
Για να επιτευχθεί και να διατηρηθεί η μεγαλύτερη δυνατή αυτονομία των μπαταριών, φορτίζετε τη συσκευή για 16 ώρες κάθε 3 μήνες περίπου. Επιπλέον, η πλήρης αυτονομία του προϊόντος επιτυγχάνεται μόνο μετά από 3 κύκλους πλήρους φόρτισης (ένας κύκλος 16 ωρών, ακολουθούμενος από δύο κύκλους 8 ωρών).

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑ

Για να χρησιμοποιήσετε την κοπτική μη ρεύμα, συνδέετε το φις απευθείας με τη συσκευή.
Συνδέετε τη συσκευή με το ρεύμα και τη θέτετε σε λειτουργία από τη θέση ON (εάν η μπαταρία έχει πέσει, περμένετε 1 λεπτό περίπου).
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ! Πρέπει να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αντάπτορα που σας παρέχεται μαζί με την κουρευτική μηχανή.

WATERPROOF

Μπορείτε να πλύνετε την κεφαλή της συσκευής κάτω από τρεχούμενο νερό εφόσον έχετε σβήσει και έχετε βγάλει τη συσκευή από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή έχει στεγνώσει εντελώς πριν χρησιμοποιήσετε εκ νέου τη συσκευή.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η λαβή της συσκευής δεν έχει σχεδιαστεί για να έρχεται σε επαφή με το νερό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο ντουζ ή στην μπανιέρα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή πριν να αλλάξετε τις κεφαλές της κουρευτικής και τα εξαρτήματα.
Για να τοποθετήσετε μία κεφαλή, εφαρμόζετε το κάτω τμήμα του εξαρτήματος στη συσκευή και βυθίζετε όλη την κεφαλή μέχρι να ακουστεί ένα «κλικ».
Για να αφαιρέσετε μία κεφαλή, κρατάτε τη λαβή της συσκευής στο ένα χέρι και αφαιρείτε την κεφαλή με το άλλο χέρι σπρώχνοντας προς τα πάνω. (Εικ. 2)
Για να αφαιρέσετε τον ειδικό οδηγό κοπής για το σώμα, σπρώξτε την μία πλευρά του οδηγού προς τα πάνω. (Εικ. 3)

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ

Πολύ πρακτικοί, και σας εγγυώνται ένα ομοιόμορφο ύψος κοπής.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Να τοποθετείτε τον οδηγό κοπής πάντα ΠΡΙΝ να ανάψετε την κουρευτική μηχανή και πάντα να τη σβήνετε προκειμένου να αλλάξετε οδηγό κοπής.
Το μήκος κοπής της ξυριστικής σας E837E ρυθμίζεται με το χέρι.
Για να αυξήσετε το μήκος κοπής, σπρώχνετε τον οδηγό κοπής προς τα πάνω. Για να τη μειώσετε, σπρώχνετε τον οδηγό κοπής προς τα κάτω. Το μήκος που έχει επιλεγεί εμφανίζεται στην «πλάτη» της συσκευής.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Να βγάζετε πάντα τον οδηγό κοπής μετά από κάθε χρήση.
Η τακτική συντήρηση των λεπίδων της κουρευτικής μηχανής θα τη διατηρήσει σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.
Αποσπώμενες λεπίδες
Για να διευκολύνεται ο καθαρισμός, οι λεπίδες της κουρευτικής μηχανής της BaByliss είναι αποσπώμενες. Βεβαιωθείτε ότι έχετε σβήσει τη συσκευή. Κρατάτε την κουρευτική έτσι ώστε οι λεπίδες να κατευθύνονται προς τα πάνω και τις βγάζετε πατώντας επάνω στην άκρη των λεπίδων. (Εικ. 4)
Βουρτσίζετε τις λεπίδες με το βουρτσάκι καθαρισμού για να αφαιρέσετε τις τρίχες.
Αυτολιπαντικές λεπίδες
Οι λεπίδες της κουρευτικής σας μηχανής είναι εξοπλισμένες μ' ένα ταμπόν το οποίο σπάει την ποσότητα λαδιού που είναι απαραίτητη για την καλή λειτουργία της μηχανής σας, χρήση με τη χρήση. Ωστόσο σας συνιστούμε να το γεμίζετε τακτικά, ακόμη και όταν διαπιστώνετε χαμηλή απόδοση της συσκευής. Αφαιρείτε τις λεπίδες όπως έχει υποδειχθεί παραπάνω.
Ρίχνετε προσεκτικά μερικές σταγόνες από το λάδι της BaByliss επάνω στο ταμπόν (Εικ. 5). Στη συνέχεια τοποθετείτε τις λεπίδες στην κουρευτική μηχανή.
Το λάδι BaByliss προορίζεται ειδικά για την κουρευτική μηχανή, δεν εξατμίζεται και δεν επιβραδύνει τη λειτουργία των λεπίδων.
Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικές λεπίδες όταν οι προηγούμενες φθαρούν ή καταστραφούν.

MAGYAR

E837E

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat!

A TERMÉK JELLEMZŐI

1. Vágókések 32mm: Mozgó vágókés - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Állókés: rozsdamentes acél
2. 2 vezetőfésű (2-14 mm és 3-15 mm) hajhoz és szakállhoz
3. 1 precíziós 6 helyzetű (0,5 – 3 mm között) vezetőfésű nagyon rövid vágáshoz
4. Speciális borotvafej a testre + vezetőfésű 3 mm-es a gyors és egyenletes borotválkozás érdekében, a test minden részén
5. 18 mm-es speciális borotvafej az arcra
6. 7 mm-es precíziós vágókél amellyel pontos körvonalakat és eredeti mintázatokat lehet megrajzolni
7. Orr/fül tartozék, az orr és a fülek nemkívánatos szőrszálainak eltávolítására
8. I/0 kapcsoló
9. Feszültség alatt jelzőlámpa
10. Tisztító kefe
11. Töltésre és tárolásra szolgáló állvány

Adapter 3V/1A	CA43

A HAJVÁGÓGÉP TÖLTÉSE

1. Helyezze a készülékbe a dugót és dugja be az adaptert. Első használat előtt töltse 16 órán keresztül a vágógépet. Ellenőrizze, hogy a készülék kapcsolója kikapcsolt (OFF) állásban van.
2. Ellenőrizze, hogy a töltésjelző lámpa kigyulladt-e.
3. Teljes feltöltéssel legalább 40 percen át használható a vágógép.
4. A következő feltöltések időtartama 8 óra.

FONTOS TÁJÉKOZTATÁS ENNEK A KÉSZÜLÉKNEK
NI-MH AKKUMULÁTORAIRA VONATKOZÓAN
Az akkumulátorok legnagyobb működési időtartamának elérése és megőrzése céljából töltse 16 órán át körülbelül háromhavonta. A termék teljes működési időtartamát 3 teljes töltési ciklus után (egy 16 órás ciklus, melyet 2 8 órás ciklus követ) éri el.

HÁLÓZATI HASZNÁLAT

A hajvágógép hálózatról történő használatához közvetlenül a készülékbe dugja a dugót.
Csatlakoztassa a kikapcsolt vágógépet a hálózatra és helyezze ON állásba (Ha az akkumulátor nagyon gyenge, várjon körülbelül egy percet).
FONTOS! Csak a hajnyíróhoz tartozó E837E számú adaptert használja.

VÍZÁLLÓ

A készülék feje előbilítheto folyó víz alatt, amennyiben a készüléket kikapcsolta és ki van húzva a konnektorból. Ügyeljen rá, hogy a fej teljesen szárazra legyen, mielőtt ismét használja a készüléket.
Megjegyzés, A készülék nyelét nem úgy terveztek, hogy vízzel érintkezzen. Ne használja a készüléket zuhanyozás közben, illetve fürdőkádban.

A TARTOZEKOK FELHELYEZÉSE ÉS LEVÉTELE

A vágófejek és a tartozékok cseréje előtt ellenőrizze, hogy a készülék ki legyen kapcsolva.
Egy vágófej behelyezéséhez igazítsa a tartozék alsó részét a készülékhez és nyomja be az egész fejet be kattanásig.
A vágófej kivételéhez fogja meg a készülék fogantyúját egyik kezével, majd a másik kezével vegye le a fejet, felfelé nyomva. (2. ábra)
A speciális, testre való vezetőfésű levételéhez nyomja a vezetőfésű egyik oldalát felfelé (3. ábra)

A VEZETŐFÉSŰ HASZNÁLATA

A praktikus vezetőfésűk mindenkinek azonos vágási magasságot biztosít.
FONTOS: A vezetőfésűt mindig a készülék bekapcsolása ELŐTT helyezze fel és a vezetőfésű cseréjéhez mindig kapcsolja ki a készüléket.
A E837E vágógép vágási magasságát kézzel kell beállítani.
A vágási magasság növeléséhez nyomja felfelé a vezetőfésűt. A csökkentéshez nyomja lefelé a vezetőfésűt. A választott vágási magasság megjelenik a készülék hátoldalán lévő kijelzőn.

KARBANTARTÁS

Minden használat után vegye le a vágásirányítót.
A hajnyíró pengéinek rendszeres karbantartása révén megőrizhető az optimális működési állapot.
Levehető pengék
A BaByliss hajnyíró pengéi levethetőek, így megkönnyítik a tisztítást. Ellenőrizze, ki van-e kapcsolva a hajnyíró. Tartsa a hajnyírót a pengékkel felfelé, és vegye ki azokat a penge hegyének megnyomásával. (4. ábra)
A tisztítókefével tisztítsa meg a hajtól a pengéket.
Kenést nem igénylő pengék
A nyírógép pengéi mellett egy tartályos kenőpárna van, amely használatról használatra állandóan biztosítja a készülék jó működéséhez szükséges olajat. Ajánlatos rendszeresen feltölteni, amint a készülék teljesítményének csökkenését tapasztalja.
Vegye ki a pengéket a fent ismertetett módon.
Óvatosan csöppentsen a kenőpárnára néhány csepp a BaByliss olajból (5. ábra).
Utána tegye vissza a pengéket a hajnyíróra.
A BaByliss olajat speciálisan nyírógépek számára fejlesztették ki, ezért nem párolog el, és nem lassítja le a pengéket.
Ha a pengék elhasználódtak, vagy károsodtak, kicserélésükhöz újabb pengék vásárolhatók.

POLSKI

E837E

Przed użyciem urządzenia, dokładnie przeczytać poniższe zalecenia bezpieczeństwa.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

1. Ostrza 32mm: Ruchomy nóż - W-Tech: CMS (Chrome-Molybdene-Stainless Steel) / Nieruchomy nóż: Stal nierdzewna
2. 2 nasadki grzebieniowe (2-14 mm i 3-15 mm) do włosów i brody
3. 1 nasadka precyzyjna z 6 pozycjami (od 0,5 do 3 mm) do strzyżenia na krótko
4. Specjalna głowica goląca do ciała + nasadka grzebieniowa 3mm do szybkiego i równego golenia wszystkich części ciała
5. Specjalna głowica goląca 18 mm do zarostu twarzy
6. Precyzyjne ostrze 7 mm do dokładnego modelowania konturów i oryginalnych wzorów
7. Akcesoria do nosa / uszu, do usuwania niechcianych włosków wystających z nosa lub uszu
8. Przełącznik I/0
9. Kontrolka pracy
10. Szczotka do czyszczenia
11. Podstawka z ładowarką

zasilacz 3V/1A	CA43

ŁADOWANIE MASZYNKI DO STRZYŻENIA WŁOSÓW

1. Wprowadzić wtyczkę do urządzenia oraz podłączyć adapter do sieci. Przed pierwszym użyciem trzymera, należy go ładować przez 16 godzin. Upewnić się czy przełącznik trzymera znajduje się w pokłonie OFF.
2. Sprawdzić czy kontrolka ładowania się świeci.
3. Pełne ładowanie umożliwia korzystanie ze strzyżarki przez co najmniej 40 minut.
4. Kolejne ładowania powinny także trwać 8 godzin.

WAŻNA INFORMACJA DOTYCZĄCA
AKUMULATORÓW NI-MH URZĄDZENIA
Aby osiągnąć i utrzymać możliwie jak największą żywotność baterii, należy przeprowadzać ładowanie przez 16 godzin co 3 miesiące. Ponadto pełna autonomia wyrobu zostanie osiągnięta dopiero po wykonaniu 3 kompletnych cykli ładowania (16-godzinny cykl ładowania, po którym nastąpią dwa 8-godzinne cykle).

KORZYSTANIE Z PRĄDU

Aby korzystać z trymera podłączonego do prądu, należy włożyć wtyczkę do urządzenia.
Wyłączony trymer podłączyć do źródła prądu i ustawić pozycji ON (w przypadku słabego akumulatora zaczekać około 1 minutę).
UWAGA! Używać wyłącznie zasilacza dołączonego do zestawu.

WODOSZCZELNY

Głowicę aparatu można myć pod bieżącym strumieniem wody, pod warunkiem, że urządzenie jest odłączone od prądu. Głowica musi być zupełnie sucha przed ponownym użyciem urządzenia.
UWAGA: Uchwyt urządzenia nie powinien mieć kontaktu z wodą. Nie korzystać z urządzenia pod prysznicem ani w wannie.

ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE AKCESORIÓW

Przed zmianą głowicy maszynki lub akcesoriów, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
Aby założyć głowicę, dopasować dół elementu na urządzeniu i zablokować głowicę.
By zdjąć głowicę, przytrzymać jedną ręką urządzenie, a drugą chwycić głowicę i pociągnąć w górę. (Rys. 2)
Aby zdjąć specjalną nasadkę grzebieniową, popchnąć bok nasadki w górę (Rys. 3)

UŻYCIE NAKŁADEK GRZEBIENIOWYCH

Bardzo praktyczna nakładka grzebieniowa gwarantuje zawsze idealnie równą wysokość strzyżenia.
WAŻNE: Nakładki grzebieniowe należy nakładać zawsze PRZED włączeniem maszynki i zdejmować zawsze po jej wyłączeniu.
Wysokość strzyżenia trymera E837E reguluje się ręcznie.
Aby zwiększyć wysokość strzyżenia, przesunąć nasadkę grzebieniową do góry. Aby zmniejszyć, przesunąć nasadkę w dół.
Wybrana wysokość wyświetli się z tyłu urządzenia.

KONSERWACJA

Wyciągnąć nasadkę tnącą po użyciu maszynki.
Regularna konserwacja ostrzy zapewnia utrzymanie maszynki w odpowiednim stanie.
Wyjmowane ostrza
W celu ułatwienia czyszczenia, ostrza maszynki BaByliss są wyjmowane. Przed wyjęciem ostrzy należy upewnić się czy maszynka jest wyłączona z prądu.
Chwycić maszynkę, kierując ostrza w górę i wyjąć je, naciskając na końcówkę ostrzy. (Rys. 4)
Wyszczotkować ostrza za pomocą szczoteczki czyszczącej, usuwając pozostałości włosów.
Samosmarujące się ostrza
Ostrza trymera wyposażone są w tampon, podający ilość oleju niezbędną do funkcjonowania trymera, po każdym użyciu. Należy je okresowo wymieniać, gdy nastąpi zauważalne zmniejszenie wydajności urządzenia.
Zdemontować ostrza zgodnie z powyższymi wskazówkami.
Ostrożnie wycisnąć kilka kropli oleju BaByliss na tampon.(Rys. 5)
Następnie wymienić ostrza trymera.
Olej BaByliss został przygotowany specjalnie dla trymera, nie wyparuje i nie spowolni ostrzy.
Istnieje możliwość zdobycia nowych ostrzy, gdy stare są już zużyte lub uszkodzone.

ČESKY

E837E

Před použitím přístroje si prosím pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny.

VLASTNOSTI VÝROBKU

1. Čepele 32mm: Mobilní nůž - W-Tech: materiál CMS (chrom-molybden-nerez) / Pevný nůž: nerezová ocel
2. 2 střihací nástavce (2-14 mm a 3-15 mm) na vlasy a bradku
3. 1 přesný nástavec se 6 pozicemi (od 0,5 do 3 mm) na velmi krátké střihy
4. Holicí hlava speciálně na tělo + nástavec pro střihání 3 mm rychlé a rovnoměrné holení všech částí těla
5. Holicí hlava 18 mm speciálně na obličej
6. Přesný břit 7 mm na vytvoření přesných kontur a originálních motivů
7. Příslušenství pro nos/uši, pro odstranění nežádoucích chloupků na nose a na uších
8. Vypínač I/0
9. Světelná kontrolka napětí
10. Kartáček na čištění
11. Podstavec pro nabíjení a uložení

Adaptér 3V/1A	CA43

NABÍJENÍ STROJKU

1. Zapojte zdroj napájení do zastřihovače a adaptér zapojte do sítě. Před prvním použitím zastřihovače jej nabíjejte po dobu 16 hodin. Ujistěte se, že je vypínač zastřihovače v poloze OFF.
2. Zkontrolujte, zda svítí světelná kontrolka nabíjení.
3. Po úplném nabití je zastřihovač možno používat po dobu minimálně 40 minut.
4. Doba následných nabíjení činí 8 hodin.

DŮLEŽITÉ INFORMACE OHLEDNĚ
NI-MH BATERIÍ TOHOTO PŘÍSTROJE
Pro dosažení a udržení co nejdelší životnosti baterií a dostatečné doby provozu na jedno nabití je třeba přístroj nabíjet asi 16 hodin a poté cca každé 3 měsíce. Maximálního dobití je dosaženo po 3 kompletních dobíjecích cyklech (jeden 16hodinový dobíjecí cyklus a další dva 8hodinové cykly).

POUŽITÍ NA SÍŤ

Pokud chcete používat strojek se zapojením do sítě, zasuňte zástrčku přímo do přístroje.
Vypnutý strojek zapojte do sítě a nastavte do polohy ON (pokud je baterie velmi slabá nabitá, vyčkejte asi 1 minutu).
DŮLEŽITÉ ! Použijte výhradně adaptér dodávaný se střihacím strojkem.

VODĚDOLNÝ

Hlavu přístroje lze mýt pod tekoucí vodou, pokud je přístroj vypnutý a odpojený od sítě. Než budete přístroj znovu používat, ujistěte se, že je zcela suchá.
Poznámka: Rukojeť přístroje nesmí přijít do kontaktu s vodou. Přístroj nepoužívejte ani ve sprše, ani ve vaně.

NASAZENÍ A SUNDÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Dříve, než budete měnit střihací hlavy a příslušenství, zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý.
Při nasazování hlavy zasuňte spodní část příslušenství na přístroj a hlavu zasuňte, až uslyšíte zacvaknutí.
Při sundávání hlavy držte přístroj za rukojeť v jedné ruce a druhou rukou zatlačte směrem nahoru sundejte hlavu. (Obr. 2)
Pro vyjmutí střihacího nástavce zvláště určeného pro tělo zatlačte po straně směrem nahoru (Obr. 3)

POUŽITÍ STŘIHACÍCH NÁSTAVCŮ

Střihací nástavce je velmi praktický. Zaručuje pravidelnou výšku střihu.
DŮLEŽITÉ: Nástavec vždy nasaďte PŘED zapnutím strojku. Při výměně nástavce strojek vypněte.
Výška střihu vašeho střihacího strojku BaByliss lze upravi manuálně.
Pro zvýšení výšky střihu posuňte střihací nástavec směrem nahoru.
Pro jeho zmenšení zatlačte nástavec směrem dolů. Vybraná výška se zobrazí na zadní části přístroje.

ÚDRŽBA

Po každém použití střihací nástavec vyjměte.
Pravidelná údržba čepelí zastřihovačního strojku zajišťuje jeho optimální funkci.